

SALSA: Episode 125
"The Race"

Copyright © 1998, Georgia Public
Telecommunications Commission
All Rights Reserved

SALSA: Episodio 125
"La carrera"

Ley de derecho de autor © 1998, Comisión
de Telecomunicaciones de la Televisora
Pública de Georgia.
Derechos Protegidos

Script

Libreto

FOCUS VOCABULARY / PALABRAS FOCO: *adiós, el tren*

CHARACTERS / PERSONAJES: *Perro (Dog), Tren Pequeño (Little Train), Tren Grande (Big Train), Tren Viejo (Old Train), Tren Rojo (Red Train), Doctor (Male Doctor), Doctora (Female Doctor), Lobo (Wolf), Armadillo, Ratoncito (Rat), Niña (Girl), Mamá Osa (Mama Bear), Papá Oso (Papa Bear), Bebé Oso (Baby Bear), Chivo Grande (Big Goat), Chivo Mediano (Medium Goat), Chivo Pequeño (Small Goat), Todos (All in scene).*

SYNOPSIS: *Four trains-an old one, a red one, a big one and a little one named Miss Train (Señorita Tren)-decide to have a race. Miss Train, clearly an underdog, is the slowest train out of the starting gate. Soon after the race begins, the old train stops to eat cake with The Three Bears (Los tres osos) in the forest and becomes ill from all he has consumed. Then the red train purchases a book from The Three Goats (Los tres chivos) and wrecks while trying to read and race at the same time. Finally, the big train pulls over to rest, but accidentally falls asleep. Miss Train, slow but steady, wins the race.*

SINOPSIS: *Cuatro trenes, uno viejo, uno rojo, uno grande y otro pequeño llamado Señorita Tren, deciden competir en una carrera. Señorita Tren es obviamente quien tiene menos posibilidades de ganar, ya que es el más lento de los trenes. Inmediatamente después de comenzada la carrera, Tren Viejo se detiene a comer pastel con Los Tres Osos en el bosque y se enferma por todo el alimento que ha consumido. Luego Tren Rojo le compra un libro a Los Tres Chivos y choca al tratar de leer y marchar al mismo tiempo. Finalmente Tren Grande se hace a un lado a descansar y se queda dormido. Tren Pequeño, lento pero constante es quien gana la carrera, contra todos los pronósticos.*

English version / Versión en inglés

SCENE. 1 INT. PLAYROOM - DAY

Dog and Papa Bear are reading a book. Baby Bear, Rat, Armadillo and Girl race across the set, huffing and puffing.

Spanish version / Versión en español

ESCENA 1. INTERIOR. SALA DE JUEGOS - DÍA

Perro y Papá Oso están leyendo un libro. Bebé Oso, Ratoncito, Armadillo y Niña corren por todo el decorado, de mal humor y jadeando.

BABY BEAR

Ready?

RAT, GIRL, AND ARMADILLO

Yes!

BABY BEAR

Set?

RAT, GIRL, AND ARMADILLO

Yes!

BABY BEAR

Go!

ARMADILLO

Go!

DOG

Friends, friends. Come here.

GIRL

Oh! A story!

ARMADILLO

Oh! That's great!

*The toys gather.***DOG**

This is a story about a race.

ARMADILLO

A race?

*DOG'S THOUGHT BUBBLE: footage of a track meet.***DOG***(pointing to his thought bubble)* Yes, a race.**ARMADILLO**

Ah! A race!

DOG

Listen...

*Salsa is shown running in a runner's outfit with a number on his shirt.***ALL**

Ah!

*WAVY DISSOLVE TO:**SCENE 2 THE TRAIN YARD - DAY***BEBÉ OSO**

¿Preparados?

RATONCITO, NIÑA, Y ARMADILLO

¡Sí!

BEBÉ OSO

¿Listos?

RATONCITO, NIÑA, Y ARMADILLO

¡Sí!

BEBÉ OSO

¡Ya!

ARMADILLO

¡Ya!

PERRO

Amigos, amigos. Vengan.

NIÑA

¡Ah! ¡Un cuento!

ARMADILLO

¡Ah! ¡Qué bueno!

Los personajes se reúnen.

PERRO

Este es un cuento de una carrera.

ARMADILLO

¿Una carrera?

*Perro piensa: GLOBO QUE CONTIENE IMÁGENES DE UN CONCURSO DE CARRERAS.***PERRO***(señalando su globo)* Sí, una carrera.**ARMADILLO**

¡Ah! ¡Una carrera!

PERRO

Escuchen...

*Vemos a Salsa corriendo, con su traje de atleta y un número en su camiseta.***TODOS**

¡Ah!

*DISOLVENCIA CON EFECTO ONDULADO A:**ESCENA 2. ESTACIÓN DE TRENES - DÍA*

DOG V.O.**Once upon a time there were four trains.***The red train zooms in recklessly, almost crashing.***DOG V.O.****A red train...***The old train chugs in.***DOG V.O.****...an old train...****RED TRAIN****Hello.****OLD TRAIN****Oh, hello.***The big train zooms in.***DOG V.O.****...a big train...***The little train chugs in very slowly***DOG V.O.****...and a little train.****LITTLE TRAIN****Chug, chug, chug, chug.***The other trains point at the little train and laugh at her.***RED TRAIN****Ha ha! You are slow!****BIG TRAIN****Very slow.****RED TRAIN****I am fast!***The red train demonstrates his speed.***OLD TRAIN****Oh, goodie! I am fast, too.***The old train demonstrates his speed.***BIG TRAIN****I am very fast!***The big train demonstrates his speed.***LITTLE TRAIN****Let's have a race.****BIG TRAIN****A race? (laughs)****PERRO V.O.****Había una vez cuatro trenes.***Tren Rojo entra a escena sin cuidado, casi chocando.***PERRO V.O.****Un tren rojo...***Tren Viejo entra marchando.***PERRO V.O.****...un tren viejo...****TREN ROJO****Hola.****TREN VIEJO****Oh, hola.***Tren Grande entra rápido.***PERRO V.O.****...un tren grande...***Tren Pequeño entra moviéndose lentamente.***PERRO V.O.****...y un tren pequeño.****TREN PEQUEÑO****Chuga, chuga, chuga, chuga.***Los demás trenes señalan a Tren Pequeño y se ríen de ella.***TREN ROJO****¡Ja ja! ¡Tú eres lenta!****TREN GRANDE****Muy lenta.****TREN ROJO****¡Yo soy rápido!***Tren Rojo demuestra su velocidad.***TREN VIEJO****¡Ah, qué bueno! Yo también soy rápido.***Tren Rojo demuestra su velocidad.***TREN GRANDE****¡Yo soy muy rápido!***Tren Grande demuestra su velocidad.***TREN PEQUEÑO****Vamos a tener una carrera.****TREN GRANDE****¿Una carrera?(riéndose)**

LITTLE TRAIN

Yes.

OLD TRAIN

Against you?

LITTLE TRAIN

Yes.

The trains laugh. Ha, ha, ha!

BIG TRAIN

Yes! Let's have a race.

ALL (except the little train)

Ha, ha, ha! Hoo, hoo, hoo! I am faster than you!

CLOCK WITH SALSA ON IT IS SHOWN. HE MOVES ARMS TO DENOTE PASSAGE OF TIME.

SCENE 2A. THE TRAIN YARD - LATER

Four trains are warming up for the race. Wolf is set to start the race, wearing a referee outfit.

WOLF

Ready?

TRAINS

Yes!

WOLF

Set?

TRAINS

Yes!

WOLF

Go!

***SALSA WAVES THE CHECKERED FLAG.*

The three faster trains take off noisily and exit frame. The big train re-enters for a last poke at the slow little train.

BIG TRAIN

Goodbye, Miss Train. Ha, ha, ha, ha!

The big train zooms away.

TREN PEQUEÑO

Sí.

TREN VIEJO

¿Contra tí?

TREN PEQUEÑO

Sí.

Los trenes se ríen. ¡Ja, ja, ja!

TREN GRANDE

¡Sí! Vamos a tener una carrera.

TODOS (excepto Tren Pequeño)

¡Ja, ja, ja! ¡Ju, ju, ju! ¡Yo soy más rápido que tú!

VEMOS UN RELOJ EN ANIMACIÓN GRÁFICA, EN DONDE SALSA MUEVE SUS BRAZOS PARA DENOTAR PASO DEL TIEMPO.

ESCENA 1A. ESTACIÓN DE TRENES - MÁS TARDE.

Los cuatro trenes se preparan para la carrera. Lobo, vestido de árbitro, está listo para empezar la carrera.

LOBO

¿Preparados?

TRENES

¡Sí!

LOBO

¿Listos?

TRENES

¡Sí!

LOBO

¡Ya!

****SALSA MUEVE LA BANDERA DE CUADROS.*

Los tres trenes rápidos arrancan ruidosamente y salen de cuadro. Tren Grande regresa a la escena para hacerle una última burla a Tren Pequeño.

TREN GRANDE

Adiós, señorita Tren. ¡Ja, ja, ja, ja!

Tren Grande se aleja.

LITTLE TRAIN

(chugging along slowly) **Chug, chug, chug, chug. Chug, chug, chug, chug.**

SCENE 3. THE FOREST - DAY

The Three Bears are having a picnic. They have several pieces of cake. The Red Train, the Old Train, and the Big Train chug in quickly. The big train and the red train keep going but the old train stops.

BABY BEAR

Mmm, cake. I like cake.

MAMA BEAR

One for you, one for you, and one for me. Ha, ha, ha...

BEARS

Hello!

BIG TRAIN

(noises)

RED TRAIN

Ah!

BEARS

Goodbye!

BEARS

Good morning, Old Train.

OLD TRAIN

Good morning, bears.

OLD TRAIN

(rubbing his tummy) Ah. I'm hungry.

MAMA BEAR

Would you like some cake?

OLD TRAIN

Ah... cake. Yes! I like cake. One, two, three. Three pieces, please.

BABY BEAR

Three pieces of cake! ¡Yikes!

MAMA BEAR

Ah... Be quiet, Baby!

PAPA BEAR

Be quiet, Baby!

Mama Bear gives three pieces of cake to the old train.

TREN PEQUEÑO

(marchando lentamente) **Chuga, chuga, chuga, chuga. Chuga, chuga, chuga, chuga.**

ESCENA 3. BOSQUE - DÍA

Los Tres Osos tienen una merienda con varios pedazos de pastel. Tren Rojo, Tren Viejo y Tren Grande marchan rápidamente. Tren Grande y Tren Rojo continúan marchando pero Tren Viejo se detiene.

BEBÉ OSO

Mmm, pastel. Me gusta el pastel.

MAMÁ OSA

Uno para ti, uno para ti, y uno para mí. Ja, ja, ja...

OSOS

¡Hola!

TREN GRANDE

(haciendo ruido)

TREN ROJO

¡Ah!

OSOS

¡Adiós!

OSOS

Buenos días, Tren Viejo.

TREN VIEJO

Buenos días, osos.

TREN VIEJO

(sobando su barriga) Ah. Tengo hambre.

MAMÁ OSA

¿Quieres pastel?

TREN VIEJO

Ah... pastel. ¡Sí! Me gusta el pastel. Uno, dos, tres. Tres pedazos, por favor.

BEBÉ OSO

¡Tres pedazos de pastel! ¡Ay caramba!

MAMÁ OSA

Ah... ¡Silencio, Bebé!

PAPÁ OSO

¡Silencio, Bebé !

Mamá Osa le da tres pedazos de pastel a Tren Viejo.

MAMA BEAR
One, two, three. Three pieces of cake.

OLD TRAIN
Thank you very much.

MAMA BEAR
You're welcome.

Mama Bear feeds the cake to the old train.

MAMA BEAR
One.

OLD TRAIN
Mmmm. Thank you!

MAMA BEAR
Two.

OLD TRAIN
Oh! Delicious!

MAMA BEAR
Three.

OLD TRAIN
Oh, it's good!

STORY BREAK#####

SCENE 4. THE FOREST - LATER

OLD TRAIN
Ah, Ah... Poor me! Ohhh. Three pieces of cake! Ah, ah, ah, Ah... .

The AMBULANCE SERVICE enters, VOCAL SIREN BLARING, and hauls away the old train in a stretcher.

FEMALE DOCTOR
Old Train, what's wrong?

OLD TRAIN
I ate three pieces of cake.

FEMALE DOCTOR
Oh! Three pieces of cake?!

DOCTOR
Three pieces of cake?!

They check the train's temperature.

DOCTOR AND FEMALE DOCTOR
Ah! Yikes!

MAMÁ OSA
Uno, dos, tres. Tres pedazos de pastel.

TREN VIEJO
Muchas gracias.

MAMÁ OSA
De nada.

Mamá Osa le da comida a Tren Viejo.

MAMÁ OSA
Uno.

TREN VIEJO
Mmmm. ¡Gracias!

MAMÁ OSA
Dos.

TREN VIEJO
¡Ah! ¡Delicioso!

MAMÁ OSA
Tres.

TREN VIEJO
¡Ah, qué bueno!

PAUSA#####

ESCENA 4. BOSQUE . MÁS TARDE.

TREN VIEJO
Ay, ay... ¡Ay de mí! ¡Tres pedazos de pastel! Ay, ay, ay, ay...

El SERVICIO DE AMBULANCIA entra, sonando su SIRENA DE VOCES y carga a Tren Viejo llevándose en una camilla.

DOCTORA
Tren Viejo, ¿qué pasa?

TREN VIEJO
Me comí tres pedazos de pastel.

DOCTORA
¡Ah! ¡¿Tres pedazos de pastel?!

DOCTOR
¡¿Tres pedazos de pastel?!

Ellos le toman la temperatura al tren.

DOCTOR Y DOCTORA
¡Ah! ¡Ay, ay, ay!

LITTLE TRAIN

Chug, chug, chug. Chug, chug, chug.

BEARS

Hello, Miss Train.

LITTLE TRAIN

Hello, Bears!

MAMA BEAR

(to the little train) **Do you want some cake?**

LITTLE TRAIN

Mmmm! I like cake! Ah...

The little train is tempted, starts to take the cake. She has a flashback of the big train teasing her.

LITTLE TRAIN

No thank you. Goodbye.

BEARS

Goodbye!

The little train exits, chugging along at her slow pace.

LITTLE TRAIN

Chug, chug, chug, chug. Chug, chug, chug, chug.

SCENE 5. BOOK STAND - DAY

The Three Goats are hawking books. Medium Goat is reading. Big Goat is tasting or eating a book.

BIG GOAT

Books!

LITTLE GOAT

Books!

MEDIUM GOAT

Books for sale!

The big train and the red train enter and look behind them to see if their competitors are in sight. The big train keeps on going but the red train stops to look at the books.

TREN PEQUEÑO

Chuga, chuga, chuga. Chuga, chuga, chuga.

OSOS

Hola, señorita Tren.

TREN PEQUEÑO

¡Hola, Osos!

MAMÁ OSA

(a Tren Pequeño) **¿Quieres pastel?**

TREN PEQUEÑO

¡Mmmm! ¡Me gusta el pastel! Ah...

Tren pequeño se tenta y comienza a tomar el pastel. Ella tiene un recuerdo en donde Tren Grande se está burlando de ella.

TREN PEQUEÑO

No gracias. Adiós.

OSOS

¡Adiós!

Tren Pequeño sale de escena, marchando a paso lento.

TREN PEQUEÑO

Chuga, chuga, chuga, chuga. Chuga, chuga, chug, chuga.

ESCENA 5. QUIOSCO DE LIBROS - DÍA

Los Tres Chivos están pregonando su venta de libros. Chivo Mediano está leyendo un libro. Chivo Grande está probando o comiéndose un libro.

CHIVO GRANDE

¡Libros!

CHIVO PEQUEÑO

¡Libros!

CHIVO PEQUEÑO

¡Se venden libros!

Tren Grande y Tren Rojo entran y miran detrás de ellos para ver si sus competidores se acercan. Tren Grande continúa su marcha pero Tren Rojo se detiene a mirar libros.

LITTLE GOAT

Books!

MEDIUM GOAT

Books!

GOATS

Books! Books!

RED TRAIN

Hello, goats.

LITTLE GOAT

Hello, train.

MEDIUM GOAT

Do you want a book?

RED TRAIN

Yes! ¡Ha, ha!

BIG GOAT

What color do you want? Green?

LITTLE GOAT

Yellow? Ah? Ah? Ah?

MEDIUM GOAT

Purple?

RED TRAIN

Ah. I want a purple book.

MEDIUM GOAT

A purple book?

RED TRAIN

Ah, yes. I like it.

MEDIUM GOAT

Ten dollars, please.

RED TRAIN

(counting out the money) **Oh, yes! One, two, three, four, five, six, seven, eight, nine, ten.**

MEDIUM GOAT

Thank you.

RED TRAIN

You're welcome.

GOATS

Goodbye!

RED TRAIN

Goodbye!

The red train zooms away, reading the book, smacks into a tree, and falls apart.

CHIVO PEQUEÑO

¡Libros!

CHIVO MEDIANO

¡Libros!

CHIVOS

¡Libros! ¡Libros!

TREN ROJO

Hola, chivos.

CHIVO PEQUEÑO

Hola, tren.

CHIVO MEDIANO

¿Quieres un libro?

TREN ROJO

¡Sí! ¡Ja, ja!

CHIVO GRANDE

¿Qué color quieres? ¿Verde?

CHIVO PEQUEÑO

¿Amarillo? ¿Ah? ¿Ah? ¿Ah?

CHIVO MEDIANO

¿Morado?

TREN ROJO

Ah. Yo quiero un libro morado.

CHIVO MEDIANO

¿Un libro morado?

TREN ROJO

Ah, sí. Me gusta.

CHIVO MEDIANO

Diez dólares, por favor.

TREN ROJO

(contando en voz alta su dinero) **¡Ah, sí! Uno, dos, tres, cuatro, cinco, seis, siete, ocho, nueve, diez.**

CHIVO MEDIANO

Gracias.

TREN ROJO

De nada.

CHIVOS

¡Adiós!

TREN ROJO

¡Adiós!

Tren Rojo se aleja leyendo el libro, se golpea contra un árbol y se deshace en pedazos.

The AMBULANCE SERVICE enters with VOCAL SIREN BLARING. They put the red train on a stretcher and zoom away toward camera left.

RED TRAIN

Ah! Ay, ay, ay. Oh my nose!

RED TRAIN

(to doctors) Ah, hello. (to bears) Goodbye!

FEMALE DOCTOR

What's wrong Red Train?

RED TRAIN

Oh, my nose. (noises) Oh!

DOCTOR

Ah... Ah... .

RED TRAIN

What pain!

DOCTOR SAL

Oh my goodness!

RED TRAIN

See you later!

GOATS

Yikes!

RED TRAIN

Chug, chug, chug, chug. Chug, chug, chug, chug.

The little train enters.

LITTLE TRAIN

Chug, chug, chug, chug. Chug, chug, chug, chug.

GOATS

Books!

MEDIUM GOAT

Books for sale!

The little train stops.

BIG GOAT

Hello, Miss Train.

LITTLE TRAIN

Hello, goats.

LITTLE GOAT

Do you want a book?

El SERVICIO DE AMBULANCIA

entra, sonando su SIRENA DE VOCES y carga a Tren Rojo y se lo lleva en una camilla, saliendo por la izquierda de cámara.

TREN ROJO

Ah... , Ay, ay, ay. ¡Ay mi nariz!

TREN ROJO

(a los doctores) Ah, hola. (a los osos) ¡Adiós!

DOCTORA

¿Qué pasa Tren Rojo?

TREN ROJO

Ay, mi nariz. (haciendo ruido) ¡Ay!

DOCTOR

Ah... Ah...

TREN ROJO

¡Qué dolor!

DOCTOR SAL

¡Ay, ay, ay!

TREN ROJO

¡Hasta luego!

CHIVOS

¡Ay, ay, ay!

TREN ROJO

Chuga, chuga, chuga, chuga. Chuga, chuga, chuga, chuga.

Tren Pequeño entra.

TREN PEQUEÑO

Chuga, chuga, chuga, chuga. Chuga, chuga, chuga, chuga.

CHIVOS

¡Libros!

CHIVO MEDIANO

¡Se venden libros!

Tren Pequeño se detiene.

CHIVO GRANDE

Hola, señorita Tren.

TREN PEQUEÑO

Hola, chivos.

CHIVO PEQUEÑO

¿Quieres un libro?

LITTLE TRAIN

Ah... A book?

MEDIUM GOAT

Yes! Do you want a yellow book? Ah?
Ah? Ah?

BIG GOAT

Or do you want a green book?

The little train handles the book.

LITTLE TRAIN

I like books!

The little train is tempted but she doesn't give in. She has a flashback of the big train teasing her..

LITTLE TRAIN

But... no thanks. *(waving)* Goodbye!

GOATS

Goodbye!

LITTLE TRAIN

(chugging along at her own pace) Chug, chug, chug, chug. Chug, chug, chug, chug.

GOATS

Books!

SCENE 7 COUNTRYSIDE - DAY

The big train ZOOMS in, stops, and looks behind him to see if his competitors are in sight. He laughs fiendishly.

BIG TRAIN

(Train noises) I'm tired.

The big train settles down and begins to count animated sheep in a big thought bubble. Each sheep appears before it's counted. The sheep BAA occasionally.

BIG TRAIN

One, two, three, four, five, six, seven, eight, nine, ten.

The big train falls asleep and begins to SNORE comically.

TREN PEQUEÑO

Ah... ¿Un libro?

CHIVO MEDIANO

¡Sí! ¿Quieres un libro amarillo? ¿Ah? ¿Ah? ¿Ah?

CHIVO GRANDE

O ¿quieres un libro verde?

Tren Pequeño toma el libro.

TREN PEQUEÑO

¡Me gustan los libros!

A Tren Pequeño le dan ganas de leer pero no cae en la tentación. Ella tiene un recuerdo de Tren Grande burlándose de ella.

TREN PEQUEÑO

Pero... no gracias. *(saludando con la mano)* ¡Adiós!

CHIVOS

¡Adiós!

TREN PEQUEÑO

(marchando lentamente) Chuga, chuga, chuga, chuga. Chuga, chuga, chuga, chuga.

CHIVOS

¡Libros!

ESCENA 7. CAMPO - DÍA

Tren Grande entra, se detiene y se da vuelta para ver si sus competidores se acercan. Se ríe maliciosamente.

TREN GRANDE

(ruidos de tren) Estoy cansado.

Tren Grande se relaja y comienza a contar ovejas en animación gráfica que aparecen en un GLOBO. Cada oveja aparece antes de ser contada. Las ovejas berrean ocasionalmente.

TREN GRANDE

Una, dos, tres, cuatro, cinco, seis, siete, ocho, nueve, diez.

Tren Grande se queda dormido y comienza a roncar cómicamente.

BIG TRAIN*Zzzzzzz.*

****ANIMATED "SALSA" CLOCK.
SALSA MOVES HIS HANDS TO
DENOTE PASSAGE OF TIME.*

*SCENE 8. COUNTRYSIDE - DAY**The big train is still asleep.***BIG TRAIN***Zzzzzzz.**We hear the Little Train approaching.***LITTLE TRAIN***(o.c.) Chug, chug, chug, chug. Chug, chug, chug, chug.**The little train enters and sees the big train asleep.***LITTLE TRAIN***Ah... . Sh... (whispering) Chug, chug, chug, chug. Chug, chug, chug, chug.**The little train chugs past the sleeping big train and exits.**STORY BREAK#####**SCENE 9. COUNTRYSIDE - LATER**The big train wakes, stretches, and yawns. He looks camera left to see if the little train is in sight. He peers into the camera as if peering out into the classroom. He does a victory dance.***BIG TRAIN***(imagines himself as the winner and chants boastfully) Ha, ha, ha! Hoo, hoo, hoo! I am faster than you!**The big train exits, camera right, doing his victory dance.**SCENE 10.**THE FINISH LINE (TRAIN YARD) - DAY***TREN GRANDE***Zzzzzzz.*

VEMOS UN RELOJ EN ANIMACIÓN GRÁFICA, EN DONDE SALSA MUEVE SUS BRAZOS PARA DENOTAR PASO DEL TIEMPO.

*ESCENA 8. CAMPO - DÍA**Tren Grande todavía está durmiendo.***TREN GRANDE***Zzzzzzz.**Escuchamos a Tren Pequeño que se acerca.***TREN PEQUEÑO***(fuera de cámara) Chuga, chuga, chuga, chuga. Chuga, chuga, chuga, chuga.**Tren Pequeño entra y ve a Tren Grande dormido.***TREN PEQUEÑO***Ah... Chis... (susurrando) Chuga, chuga, chuga, chuga. Chuga, chuga, chuga, chuga.**Tren Pequeño marcha, pasa a Tren Grande dormido y sale de escena.**PAUSA#####**ESCENA 9. CAMPO. MÁS TARDE.**Tren Grande se despierta, se estira y bosteza. Él mira a la izquierda de cámara para ver si Tren Pequeño se acerca. Él mira de cerca a cámara como mirándolo lo que está del otro lado y baila la danza de la victoria.***TREN GRANDE***(Se imagina como el ganador de la carrera y canta jactancioso) ¡Ja, ja, ja! ¡Ju ju, ju! ¡Yo soy más rápido que tú!**Tren Grande sale de escena por la derecha de cámara bailando la danza de la victoria.**ESCENA 10.**LA RECTA FINAL (ESTACIÓN DE TRENES) - DÍA*

A big banner stretched between two poles says "FINISH" in Spanish. We hear the sound of CHEERING AND APPLAUSE.

The BIG TRAIN enters and dances across the finish line.

*****SALSA WAVES THE CHECKERED FLAG.**

ALL
Hurray! Hurray!

BIG TRAIN
(bowing proudly) **Thank you. Thank you. Thank you very much.**

The Big Train looks up from his bowing, startled at what he sees. Pan camera right to reveal: A GROUP OF TOYS and TRAINS are gathered around LITTLE TRAIN, applauding.

Wolf presents the little train with a loving cup.

WOLF
The prize is for you, Miss Train.

BIG TRAIN
(shaking hands with Little Train) **Well done, Miss Train.**

LITTLE TRAIN
Thank you.

BIG TRAIN
You are welcome.

WOLF
One, two, three.

ALL
(singing) **Once upon a time, there was a little train. Once upon a time, there was a little train. Once upon a time, there was a little train. And the little train really liked to go.**

ALL
Hurray! Hurray!

WAVY DISSOLVE TO:

SCENE 11. PLAYROOM - DAY

Una larga banda estirada entre dos postes dice "FINAL". Escuchamos sonidos de vítores y aplausos.

Tren Grande entra y baila en la meta.

*****SALSA MUEVE LA BANDERA DE CUADROS.**

TODOS
¡Bravo! ¡Bravo!

TREN GRANDE
(haciendo reverencias con mucho orgullo) **Gracias. Gracias. Muchas gracias.**

Tren Grande mira hacia arriba cuando hace la reverencia, y se queda perplejo por lo que ve. Paneo a la derecha para revelar a un grupo de personajes y los demás trenes, reunidos alrededor de Tren Pequeño aplaudiendo.

Lobo le otorga el trofeo a Tren Pequeño

LOBO
El premio es para ti, señorita Tren.

TREN GRANDE
(dándole la mano a Tren Pequeño) **Bien hecho, señorita Tren.**

TREN PEQUEÑO
Gracias.

TREN GRANDE
De nada.

LOBO
Uno, dos, tres.

TODOS
(cantando) **Había una vez, un tren pequeñito. Había una vez, un tren pequeñito. Había una vez, un tren pequeñito... Y al trenecito le gustaba pasear.**

TODOS
¡Bravo! ¡Bravo!

DISOLVENCIA CON EFECTO ONDULADO A:

ESCENA 11. SALA DE JUEGOS - DÍA

DOG

(closing the book) **The end of the story.**

LITTLE TRAIN

Chug, chug, chug. Hello!

ALL

Hello, Miss Train!

ARMADILLO

Ah! One, two..

ALL

Once upon a time, there was a little train.

Once upon a time, there was a little train.

Once upon a time, there was a little train.

And the little train really liked to go.

The toys applaud.

ALL

Hurray! Great!

END OF 125.

PERRO

(cerrando el libro) **Ese es el fin del cuento.**

TREN PEQUEÑO

Chuga, chuga, chuga. ¡Hola!

TODOS

¡Hola, señorita Tren!

ARMADILLO

¡Ah! Uno, dos..

TODOS

Había una vez, un tren pequeñito. Había

una vez, un tren pequeñito. Había una

vez, un tren pequeñito... Y al trenecito le

gustaba pasear.

Los personajes aplauden.

TODOS

¡Bravo! ¡Qué bueno!

FIN DE 125